
МНОГОПОЛЯРНОЕ, ГАРМОНИЧНОЕ СОСУЩЕСТВОВАНИЕ, СОВМЕСТНОЕ БУДУЩЕЕ И СОЗДАНИЕ «СООБЩЕСТВА ЕДИНОЙ СУДЬБЫ»*

Чжан Гуанчжи**

Статья подготовлена на основе выступления одного из руководителей крупнейшей китайской провинции Хэнань на Суншаньском форуме (15–16 сентября 2018 г.), который периодически проводится в колыбели китайской цивилизации, городе Дэнфэн. Данный форум представляет собою площадку для межкультурного общения, где затрагиваются вопросы цивилизованного диалога между людьми разных культур, религий и стран. Автор считает, что такой диалог является самым важным инструментом для решения фундаментальных проблем человечества. Он также подчеркивает, что принцип «многополярного сосуществования» – это основная характеристика развития мировых цивилизаций. Человечество живет в «огромной деревне», у нас общая судьба, и мы все больше становимся зависимыми друг от друга.

Ключевые слова: глобализация, культура, цивилизация, человечество, многополярность, гармоничное сосуществование, судьба человечества.

The article is based on the speech of one of the leaders of the largest Chinese province Henan at the Forum, which is periodically held in the cradle of the Chinese civilization (in the city of Denfeng). This forum is a platform for inter-cultural communication where they deal with the issues of civilized dialogue between people of different cultures, religions and countries. The author believes that such a dialogue is the most important tool for solving the fundamental problems of the mankind. He also emphasizes that the principle of 'multipolar coexistence' is the major characteristic of the development of the world civilizations. The humanity lives in a 'huge village', we have a common destiny and become more and more dependent upon each other.

Keywords: globalization, culture, civilization, humanity, multipolarity, harmonious coexistence, the human destiny.

Преамбула

Сентябрь на горе Суншань, стоит погожая золотая осень, в воздухе витает аромат зрелых плодов. Гости и друзья со всех уголков нашей страны и из зарубежья собрались вместе для участия в ежегодном Суншаньском форуме-2018. «Разве не радостно встретить друга, прибывшего издалека?» В процессе культурного

* Данный перевод осуществлен по гранту «Изучение современной российской философии» № 18ZDA018. Текст является адаптацией речи автора, произнесенной на ежегодном Суншаньском форуме в 2018 г.

** Чжан Гуанчжи – заместитель председателя 11-го Хэнаньского провинциального комитета политической консультации КНР. E-mail: zhangbaichun@sina.com.

диалога нашего научного собрания мы встречаем старых и новых друзей, и от этого радостно на душе. Данным мне правом, от имени всего комитета Суншаньского форума, разрешите сердечно поприветствовать всех гостей и выразить им искреннюю благодарность! Желаю успеха этому форуму!

1. Суншаньский форум на тему диалога между цивилизациями

Культура диалога (dialogic civilization) сформировалась в результате равноправной коммуникации и кросс-культурного взаимопонимания между разными народами и цивилизациями, что в итоге привело к созданию целого ряда правил, формированию некой транснациональной культуры. Укрепление цивилизованного диалога между людьми разных культур, религий и стран является наиболее важным инструментом для решения самых фундаментальных проблем человечества. В сущности, культура диалога сводится к равноправному диалогу цивилизаций, умению обоюдно выслушать и перенять опыт собеседника. В ходе равноправного общения и диалога цивилизации получают богатый опыт и большой импульс к развитию, создавая культуру, в основе которой лежит доктрина диалога, или, другими словами, культура диалога. По-настоящему жизнеспособный диалог зарождается в межкультурном обмене, он совершенствуется, в него вносятся изменения, поправки, обогащается содержание, диалог развивается, образуются сознательно соблюдаемые всеми общие принципы и правила, даже особый образ жизни и работы, что также является культурой диалога. Совершенный диалог между цивилизациями в теоретическом и практическом аспектах должен культивировать и обогащать почву для системы мира, основанного на принципе толерантности.

В 2012 г. мы пришли к согласию: сделать культурный диалог лейтмотивом наших встреч. В колыбели китайской цивилизации, городе Дэнфэн, «между небом и землей», на Центральном пике Суншань, одном из пяти священных горных пиков, мы организовали этот форум. Он открыт для специалистов, ученых, политиков и предпринимателей разных национальностей и культур, прибывших из китайских городов и из других стран. Форум предоставляет площадку для межкультурного общения, изучения важных вопросов, высказывания мнений. Мы надеемся, что на Центральном пике Суншань характерные мнения представителей различных культур будут сталкиваться, сливаться и взаимодействовать. На данный момент ежегодный Суншаньский форум успешно проводился нами шесть раз, и все это время он сохранял свою самобытность, оказывал существенное положительное влияние.

Во-первых, Суншаньский форум придерживается тематики диалога китайской и мировой культур. На каждом съезде выдвигались различные темы, но они неразрывно связаны с основной: в полной мере отражают открытость, толерантность китайской культуры, а также показывают самые яркие страницы культур со всего света. Диалог улучшает наше взаимопонимание, успешно осуществляются взаимообучение и творчество. Результаты форума подтверждают необходимость и реальность культурного диалога разных цивилизаций.

Во-вторых, Суншаньский форум придерживается модели организации народного научного коллектива. Общение осуществляется посредством взаимодействия между народами разных цивилизаций и культур. Такой вид общения наиболее

свободный, легкий, широкий и глубокий. Уже 6 лет мы настаиваем на модели организации народного научного коллектива, приглашаем специалистов и ученых представителей разных культур и призываем их высказывать свое мнение. Мы способствуем высокой концентрации мудрости разных цивилизаций, сообщаем и ищем пути решения вопросов, с которыми столкнулось человечество.

В-третьих, Суншаньский форум придерживается идеи формирования профессиональной площадки для межкультурного общения. На предыдущие съезды, включая данный, мы пригласили 247 специалистов и ученых со всего мира. Количество академиков международной философии, выступивших на форуме, составило 31 человек. Благодаря общим усилиям форум приобрел известность в мировых научных кругах, среди представителей гуманитарных наук и мировой философии.

2. Раскрытие темы Суншаньского форума-2018

Верховный председатель Китая Си Цзиньпин выдвинул положение о «создании общества единой судьбы всего человечества», и эта мысль имеет глубокий смысл. Цель – заключение долговечного мира, механизм – всеобщее процветание, путь – открытость и толерантность, стремление – честность и красота. Чтобы достичь этой цели, необходимо объединить всю мудрость человечества. Тема настоящего съезда Суншаньского форума – «Многополярное, гармоничное сосуществование, совместное строительство будущего и “общества единой судьбы”». Она тесно связана с руководством к созданию общества единой судьбы всего человечества, отвечает веянию времени и актуальна для каждого.

Принцип *многополярного сосуществования* – это основная характеристика развития мировых цивилизаций. В ходе истории человеческого общества многообразие и многополярность цивилизаций были основными критериями. Чтобы человечество могло выжить, творить и развиваться, каждая цивилизация приложила свои усилия, показала свои сильные стороны. Была ли это китайская цивилизация с многовековой историей, или греческая, римская, египетская, месопотамская, индийская и другие, были ли это цивилизации обширных территорий, таких как африканская, европейская, американская, тихоокеанская и другие, вне зависимости от особенностей конкретной цивилизации, она принадлежала как определенной территории, стране и народу, так и всему миру, всему человечеству. Она была заложена как отдельной страной и народом, так и усилиями всего мира и человечества. Благодаря многообразию и многополярности цивилизаций человечество многогранно. Многополярность цивилизаций позволяет человечеству проявить кипучую энергию, быть преисполненным стремлением к развитию и неудержимой жизненной силой. В нашем мире сегодня насчитывается более 200 стран и регионов, проживает более 2500 народов, говорящих на 5000 языков. Если бы 7 миллиардов человек заговорили на одном языке, имели одну религию, одинаковый образ жизни, одинаково одевались – разумеется, это было бы слишком однообразно и даже невообразимо.

Многополярность цивилизаций – это наследие и основа творчества, источник прогресса человеческого общества. Обозревая процесс становления человеческой цивилизации, мы замечаем, что предпосылкой в диалоге между культурами и среди народов является принцип многополярного существования. Данная тенден-

ция показывает, что культура каждой цивилизации и народа не только глобальна, но и обладает рядом присущих конкретному народу черт, потому как каждый народ вбирает достижения других цивилизаций мира, и в то же время его собственная культура становится достоянием цивилизации всего человечества. Вследствие этого народность цивилизации и общность человечества составляют органичное целое. В систему многополярности цивилизаций каждый народ вкладывает что-то свое, и таким образом непрерывно создает новую культуру данной цивилизации. В процессе создания новой культуры происходят наследование, отбор и неизбежное заимствование плодов развития иноземной культуры.

Гармоничное сосуществование – это главный двигатель развития мировой цивилизации. Страны и народы из разных регионов составляют прекрасное, уникальное целое. Их общие черты: прогресс в общении, достижения во взаимодействии. Разница – это предопределенная основа существования всего живого, многообразие – это энергия и форма развития всех организмов. Если одна форма цивилизации отказывается от взаимодействия, взаимообучения и взаимообогащения с другими формами цивилизации, то она обречена на застой и замкнутость, что, возможно, приведет к гибели. Китайская культура – это образец многополярного сосуществования с другими культурами, взаимного обмена великими достижениями. Из четырех великих цивилизаций она одна не прерывала своего существования. В ходе истории происходили конфликты китайской и других цивилизаций, возникали недопонимания, сомнения и неприятие. Но в подавляющем большинстве преобладали такие явления, как изучение, переработка, слияние, новаторство.

Мир всему живому, гармоничное общение, взаимообучение – все это важный двигатель прогресса человечества. Буддизм, пришедший из Индии, распространился в Китае в заключительный период династии Западная Хань. После периода адаптации буддизм подразделился на три основные школы – школа Чань, школа Тяньтай, школа Хуаянь – и другие направления с китайской спецификой. А после распространился в Японии, Корею, Юго-Восточной Азии, где оказал глубокое влияние на философию, искусство и этикет. Эти китаизированные буддийские школы постепенно слились с китайским конфуцианством и даосизмом, дав шанс развитию конфуцианского учения во времена династий Сун и Мин. Так образовались три великих культурных системы Китая: конфуцианство, буддизм, даосизм. Так же и Древняя Греция вначале приняла арабскую культуру, чем обогатила и продвинула свою, а потом, заложив фундамент цивилизации, распространила ее по всей Европе.

Многообразие культур подразумевает взаимное уважение, взаимообогащение, гармоничное сосуществование, поощряет проявление самобытности, дает надежду на процветание. В истории постоянно можно наблюдать процессы влияния и поглощения между двумя или несколькими культурами. Мы говорим вовсе не об ассимиляции или объединении, а о процессе преобразования в нечто новое. История прогресса цивилизаций, их взаимообучения и общения приводит неоспоримые факты: «Многообразие порождает общение, общение ведет к слиянию, а слияние влечет прогресс»¹. Это означает, что конфликт «чужих» культур можно раз-

¹ Си Цзиньпин в ходе выступления на общих дискуссиях на 70-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН заявил о необходимости «совместно работать над созданием нового партнерства

решить, многополярное сосуществование возможно. В процессе соприкосновения и общения непременно возникнет новая культура. Разница культур – вовсе не источник конфликтов, а стимул к прогрессу для человеческой цивилизации.

Совместное будущее – это прекрасная перспектива для мировой цивилизации. Мир и развитие все так же остаются приоритетом современного общества. Однако в связи с глобализацией экономики, информатизацией общества, многополярностью мира, многоплановостью культур и под влиянием других течений мир находится в состоянии больших перемен, развивается ускоренными темпами. Человечество столкнулось с небывалыми трудностями и вызовами. В условиях глобализации экономики культура по-прежнему многополярна, достижения всех культур и результаты развития и творчества всех народов вносят вклад в экономическое развитие общества. Кроме того, происходят широкое взаимодействие и диалог культур, предотвращающие бедствия и войны, вызванные межкультурными конфликтами. Поэтому в период экономической глобализации необходимо уважать отличительные черты народов разных стран, и столь же необходимо прийти к культурному диалогу, гармоничному сосуществованию и совместному развитию. Только так можно сохранить многообразие человеческой цивилизации, избежать регресса и гибели. С этой точки зрения в настоящее время культурный диалог представляется важным, как никогда раньше. Мы начинаем культурный диалог, чтобы устранить межкультурные конфликты, развенчать межкультурные предрассудки, чтобы вместе построить прекрасное будущее и сохранить при этом самобытную красоту каждого участника диалога. Нужно развиваться совместно, охранять культуру человечества и окружающую среду; учиться друг у друга в процессе диалога, искать силы для новаторских решений; сотрудничать и побеждать в диалоге, достичь всеобщего благоденствия, создавать будущее вместе, осуществить в перспективе «мировое единство»². Цель проведения Суншаньского форума – способствовать продвижению принципа «различаться, находясь в согласии», решать все вопросы посредством культурного общения и диалога, при конкуренции и сравнении стремиться к лучшему и восполнять недостатки, развиваться совместно в процессе взаимообучения. Необходимо сделать межкультурное общение мостом дружбы между народами, силой продвижения прогресса человеческого общества, связующим звеном, оберегающим мир.

3. Вклад Суншаньского форума в создание «общества единой судьбы»

В современном мире невозможно остановить волну экономической глобализации, человечество живет в «огромной деревне», страны нуждаются друг в друге. У нас общая судьба, мы все больше становимся единым целым. Ни одна стра-

для сотрудничества в интересах победы и создания общества человеческой судьбы» (см. газету «Жэньминь Жибао» от 29 сентября 2015 г.).

² В декабре 1990 г. известный японский социолог профессор Чжунгэн Цяньчжи и профессор Цяо Цзянь провели Международную конференцию по социальным исследованиям Восточной Азии в Токио, отметив 80-летие ученого и политика Фэй Сяотуна. Фэй Сяотун в основной речи по теме «Антропологическое исследование в Китае – личный опыт» заявил: «В разной красоте есть своя красота (и своя прелесть). Влияние одной красоты на другую, побуждение ее стать еще красивее – в этом тоже есть своя красота. Разные красоты могут совместно существовать под небом – это есть “Татун” в человечестве». Данная точка зрения рассматривается как девиз отношений разных цивилизаций.

на в одиночку не справится со всеми вызовами человечеству, так же как и ни одна страна не вернется к своему закрытому существованию и одиночеству. Невозможно продолжать поддерживать европейскую систему ценностей с ее принципом западоцентризма. Потребность каждой культурной системы мира во взаимном уважении, взаимном диалоге, обоюдном заимствовании, взаимообучении становится все актуальнее. Международное общество настойчиво призывает к новой идее глобального управления, к построению более справедливых государственных систем и порядков, к изысканию лучших перспектив развития человечества.

Период глобализации – это период взаимного обмена культур, современные информационные технологии во главе с цифровой культурой предоставили человечеству быстрый способ сообщения, экономическая глобализация, информатизация общества – социальную основу для совместного пользования ресурсами. Вследствие двустороннего и многостороннего общения культур и цивилизаций происходит их слияние и регенерация. Различные культуры, даже «чужие», обогащаются и процветают в условиях равноправного диалога. «Сообщество единой судьбы» – это понятие сверхкультуры, сверхгосударства, сверхнарода, сверхрелигии, сверхполитики и путь к единению человечества. В период глобализации создание «сообщества единой судьбы» – это проявление общей мировой тенденции, а также путь и цель создания гармоничного мира. С политической точки зрения необходим новый путь диалога, а не сопротивления, компромисса, а не политическое блока; экономическое освоение предполагает новый образец «наполнения малых рек водами большой и наполнения большой реки водами малых ручьев». Строительство культуры предполагает слияние при сохранении собственной уникальности, а также совместную жизнь, а не обоюдное уничтожение, общий путь, а не путь наперекор. В политических кругах должно соблюдаться новое положение «общей судьбы и неразрывной связи».

Культура подобна мелкому дождю, который беззвучно орошает все живое, вносит свой вклад незаметно. В основе процесса создания гармоничного мира лежит вопрос многополярности цивилизаций и их гармоничного сосуществования, в котором множественность культур означает признание множества ценностей. Основа философии многополярности цивилизаций и их гармоничного сосуществования – в слиянии при сохранении собственной уникальности. Это понятие базируется на китайской основной космической теории, где два противоположных начала – *инь* и *ян* – являются центром всего. Космология и теория человеческих ценностей составляют корень китайской мудрости. Если рассматривать человеческую многополярную культуру с точки зрения слияния при сохранении собственной уникальности, можно обнаружить, что между разными культурами хотя и возникают конфликты, однако конечная цель все же сводится к гармоничному сосуществованию, взаимопомощи и выгоде. Суншаньский форум создает площадку для равноправного диалога и взаимовыгодного общения разных культур. Мы уважаем многополярность мировых цивилизаций, верим, что на форуме их идеи и догмы сойдутся и взаимообогалятся. Мы убеждены, что их диалог вызовет огромный резонанс и преодолет разобщенность, общения будет больше, чем конфликтов, а культурное единение сменит культурные привилегии. Ученые выскажут множество идей, стремясь к созданию гармоничного мира. Мы

непрерывно предоставим человечеству моральную поддержку, обогатим культуры, и всемирный сад расцветет новым цветом и преисполнится жизненной силой.

Далекий путь начинается с первого шага. Надеемся, что за ограниченное время проведения форума мы будем искать истину, свободно высказывать свое мнение, активно выступать и нести подлинное знание, сообща создадим прекрасный проект мировой цивилизации. Давайте внесем вклад в общее дело построения человеческого «сообщества единой судьбы».

*Перевод старшего преподавателя
Северо-восточного университета КНР Гэн Хайтянь*